

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9132

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MARTES 28 DE NOVIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

SOCIALISMO Y MONARQUIA

## LOS DOS TOPES

La necesidad de construir un Gobierno que refleje la aspiración nacional manifestada en las urnas ha dictado el Comité Ejecutivo del Partido Radical por el pensamiento siempre elevado de Le Troquer, la declaración terminante de que el partido no ha de encontrar en los apoyos que le sean precisos otros topes que el socialismo, a la izquierda, y a la derecha los naufragos de un pasado que todavía se agarrotan con desesperación en la absurda esperanza de la monarquía borbónica.

La rectilínea trayectoria del sindicalismo español no podrá, después de los grandes servicios que ha prestado al país con su conducta de oposición al Gobierno socializante, máximo responsable de la reacción derechista experimentada, acabar ni aceptar apoyo ni condescendencia que pudiese significar una rectificación de su criterio. La hora del socialismo, con sus peligrosos ensayos inevitables, no es ésta precisamente de los comienzos de un régimen nuevo, liberal y democrático, que busca afanosamente su sentimiento definitivo.

Día vendrá que sus reformas, en lo que tengan de justo y humano, puedan tener expresión adecuada, sin daño irreparable para la estabilidad republicana. Pero, entretanto, su misión, obligada en su acate a la ley fundamental del régimen, no puede ser otra que realizar el control y aquella fiscalización que sólo es necesaria, sino que incluso sean los partidos republicanos para gobernar en lo posible a satisfacción de los.

Para que el socialismo se encuentre a gusto dentro de la República no debe ser condición indispensable colaborar de modo directo en la gobernación del país. La oposición también se cumple deber patriótico, como lo ha cumplido hasta ahora el Partido Radical, este

espejo donde pueda mirarse a pleno sabor, porque no está empañado por el menor propósito turbio.

Atento el socialismo a la marcha que diga la República, puede hacer por ésta, y aún por su propio prestigio, que es tanto como velar por su futuro, mucho más infinitamente más que todo lo que ha hecho hasta ahora.

Mas, para ello, es menester que no pierda la serenidad cuando hoy recoge las consecuencias de su torpeza. Le es bastante, sencillamente, con aceptar los hechos y rectificar los procedimientos.

Pero si el socialismo, por lo que pueda ser un futuro lejano representa una fuerza que de momento no cuenta con la actuación sosegada a que está dispuesta a desarrollar el Partido Radical, éste ha de ser valladar infranqueable para impedir el avance del monarquismo declarado o encubierto de quienes se cobijan en «Renovación Española».

Con un pasado muerto, definitivamente muerto, no puede ir el partido que, como el radical, aspira a la conquista del mañana. Para abatirlo, si abatido no estuviese, el Partido Radical llegaría a nuevos sacrificios. A todos los que fuera menester. A rectificarse incluso. Pero, como no es preciso, porque la República ha sido salvada precisamente por su conducta, habrá de limitarse, consecuente con ella, a lo que es un postulado de elemental fraternidad: a ser ímán que atraiga hacia sí, que es tanto como atraer hacia la República y a España a cuantos no hicieron cuestión de principio la forma tradicional de los españoles que por no hallar acomodo honesto en la Monarquía prestará de buen grado su concurso a la obra pacificadora de la República.

Un servicio más en la larga serie de servicios que el Partido Radical habrá prestado a España.

(De «Renovación».)

tos y fracasados se ha aferrado al Poder durante dos años.

Hay quien dice que si no se hubiera disuelto el Parlamento no nos encontraríamos en el conflicto que nos encontramos. ¡Claro que una manera de no perder las elecciones es que no se celebren! Pero si consideramos que estamos en una República parlamentaria y que alguna vez había que ir a la consulta electoral, y que el descrédito del Gobierno Azaña y del Parlamento—todo uno y lo mismo—aumentaba por días y por horas, se comprenderá que cuánto más se tardase en ir a las elecciones más peligro se corría. La culpa de lo sucedido no la tienen los que pedían la disolución de las Cortes, sino los que se oponían a ella. Si el Parlamento se hubiera disuelto a su debido tiempo, muy otro hubiera sido el resultado de las elecciones. Tecamos las consecuencias de haber prolongado un Parlamento que estaba ya en franca descomposición. Se debió ir a la consulta electoral apenas aprobada la Constitución. Eso era lo lógico, lo liberal y lo democrático y lo que mejores resultado hubiera dado para la República. Pero los señores que estaban en el Poder no se avenían a correr el albur de perderlo; lo querían ya para siempre; estaban dispuestos a que la República se hundiese con ellos antes de escaparse de las manos.

La situación sugiere muchos comentarios y reflexiones, lo mismo si miramos lo pasado, lo presente que lo por venir.

¿Qué ocurrirá?... Lo más importante es salvar las normas de conveniencia pacífica, que no pueden ser otras que las normas liberales y democráticas que son fundamento del régimen. No tendría importancia, ni para la República ni aun para el propio izquierdismo—el auténtico—, que el Poder fuese a manos de unas derechas que gobernasen liberal y democráticamente, es decir, que respetasen los derechos de los discrepantes, que mantuviesen el Parlamento, la libertad de Prensa, de propaganda, de reunión etc. y que a su debido tiempo fuesen de nuevo, con toda pureza, a la consulta electoral.

¿Se podrá esperar esto de los Gobiernos que salgan del nuevo Parlamento?... Ya hablaremos. Convenimos en que hay que saber perder; pero a condición, naturalmente, de que los que ganan también sepan ganar.

MARIANO BENLLIURE Y TUERO

## Afirmaciones de Ortega y Gasset

La República—ha dicho—se consolida con estas elecciones

Madrid 23.—Como aclaración a unas declaraciones publicadas en el diario francés «Le Jour», don José Ortega y Gasset ha enviado a los periódicos una carta en la que dice:

—Creo en efecto, que la República se consolida con estas elecciones, a pesar de cuanto han hecho para evitarlo los gobernantes y sin ningún apego a ellas ni apoyo a los adversarios.

Esto precisamente es lo más curioso del caso y que ha de coartar a propios y extraños.

Un régimen que se va consolidando a pesar de todo y de todos los pesares, cuyos defensores son en buena parte sus mayores enemigos y cuyos enemigos tienen que dedicarse a su defensa.

Protesta porque se le haga decir que España no está preparada.

Preparada o no, tiene que vivir e incorporarse a las enseñanzas más dolorosas como todos los países del mundo. Lo único que interesa conocer, es si ha llegado para España este periodo de abstención definitiva sobre el horizonte histórico.

Acaba afirmando que no le han entendido, interpretando mal sus palabras.

## El Napoleón cubano

La Habana.

La revolución de septiembre en Cuba no ha encontrado su Napoleón ni su Robespierre, pero hay motivos para suponer que el sargento Batista, ahora jefe del Ejército, pueda tarde o temprano desempeñar uno de estos papeles.

Al principio de la revolución, cuando el poder ejecutivo estaba aún en manos de la Comisión de los cinco, parecía que el periodista Sergio Carbo, era el hombre del porvenir en Cuba. Pero poco después Carbo cayó de su pedestal y en la práctica ahora sólo tiene el secundario papel de consejero de Batista.

Los demás miembros de la Comisión de los cinco ya han quedado en el olvido a excepción de Grau San Martín, que por el momento, es el Presidente de Cuba. Pero este hombre no tiene poderes dictatoriales ni condiciones para ser un dictador. Debe la conservación de su puesto solamente al apoyo que le presta el directorio de estudiantes y el ejército mandado por Batista.

El primero de estos poderes en la Cuba revolucionaria es un comité de treinta personas, cuyos jefes Sorraças y Chibas, a pesar de tener bastante influencia, no son insustituibles. Lo mismo podía decirse hasta el último movimiento revolucionario del jefe de los radicales ABC, Oscar de la Torre, que antes apoyaba al Gobierno Grau San Martín.

El sargento o comandante o general en jefe, Batista, tiene tal apoyo por parte del Ejército, que no habrá cambio en la vida política de Cuba que pueda desposeerle de su influencia.

Batista, el hombre simple y sin cultura, debe su poderío actual no solo a las cualidades de su carácter, sino también a sus virtudes de su inteligencia extraordinariamente despierta. Por su actuación enérgica ha logrado la admiración de sus soldados, al mismo tiempo que por su moderación y por su intuición sensata, la estimación del país y aún del extranjero.

Batista llegó a la Habana en 1921 y entró al servicio militar como soldado, pero dos años después colgó el sable y abrió una tienda. Como los negocios le fueron mal, volvió a ingresar en el ejército, en donde ha permanecido hasta la revolución. Sirvió primero como soldado y más tarde llegó a sargento prestando servicio en varias guarniciones, al lado del Estado Mayor y por último en la fortaleza de Cabañas, cerca del tribunal militar. Allí encontró muchos revolucionarios presos y acabó él por ser otro revolucionario.

Cooperó a la caída de Machado, pero su participación principal estuvo en la exaltación al poder de Grau San Martín. Sin embargo, es un secreto a voces, que Batista considera la caída del actual gobierno como una necesidad para el bien público. Pero una caída sin revolución pacífica, normal, y desde luego imposible en estos momentos en los que no hay formas legales para el desarrollo de una sucesión de poderes.

Entiende Batista que a Grau San Martín le falta la autoridad imprescindible para mantener el orden en un país dividido en muchos partidos armados. Pero lo que más le perjudica es su incapacidad para lograr el anhelado servicio económico de poner en equilibrio los gastos del Estado con los ingresos fiscales.

Otra amenaza proviene del temor de que el próximo pago a los funcionarios no pueda realizarse por falta de numerario en el Tesoro público.

En consecuencia, el pueblo, que ya sufre hambre, está siempre amenazado de una revolución.

Batista lo sabe, e indudablemente tiene tomadas sus medidas. Pero se advierte que quiere actuar con la máxima prudencia. Sabe que un cambio de gobierno provocado por el tropiezo con la resistencia armada de los estudiantes, resistencia que vendría en lucha sangrienta con gravísimo daño para Cuba y para su propia posición.

Pero todo se inclina a creer que pronto podrá demostrarse que al sargento Batista le está destinado el papel de guía en la historia de Cuba.

A TRAVES DEL MUNDO

## LA PROCESION DE LORD-ALCALDE

Unimos de propósito las dos palabras para mejor comprensión del lector. El lord mayor es el alcalde de Londres. Hace poco le hemos visto con su espléndido uniforme, acompañado de su rutilante cortejo, en las fotografías de las revistas. Esta procesión del alcalde es un desfile de gran espectáculo, colorista, pintoresco y musical, del que disfrutan cada año los londinenses y los provincianos que acuden a la capital a presenciarle.

Este año—el 9 de Noviembre—la procesión del alcalde ha resultado tan brillante como en años anteriores. El gran maestro de ceremonias es Mr. Dixon Taylor, que ha organizado en su vida más de cincuenta procesiones. Las calles aparecen adornadas de banderas flotantes. En el aire vibran los sonos de las campanas. Del Guildhall, el alcalde y su comitiva—Policía montada, soldados, bomberos, marinos, aviadores, carrozas, «autos» (el pasado y el presente)—se dirigen al Palacio de Justicia para rendir el juramento. El recorrido de este año ha durado una hora. Por la noche se celebra un banquete en el Guildhall de mil cubiertas. También algo deslumbrante: vajilla de plata y, en el centro de la mesa, una graciosa estatua con dos «ecuyer»—amazonas—que con toda solemnidad parten lonchas de buey asado.

El chiste—el «humour»—de este año fue el discurso del propio John Simon, que hizo alusión a su homónimo Saint Simon. Este pobre duque—tan altanero—ha debido temblar en su tumba ante tal acercamiento con un israelita.

## Lo que cuesta un estudiante francés

El coste de la vida en Europa tiene distintos aspectos, siempre muy interesantes. Estudiar una carrera sigue siendo caro en todas partes. Jean Montagne en «Marianne», se ha entretenido en «ajustar las cuentas» del estudiante francés: habitación, 200 francos mensuales, comprendidas la calefacción y la luz. Comida, 14 francos por día, seis cada comida y dos el desayuno. (Todo ello en la Ciudad Universitaria). Transporte, 75 a 100 francos mensuales. Lavado y planchado, 75 francos por mes. A todo esto hay que añadir los gastos de matrícula en las Facultades, libros—el más barato, 15 francos, y el más caro, 80—, cuadernos, plumas, etcétera. Un coste inicial de 1.000 francos mensuales. (No hay que contar los gastos de vestir, diversiones, etc., que son demasiado circunstanciales y elásticos para que se les pueda asignar una cifra).

El estudiante francés cuenta con varios recursos para poder llegar al final de su carrera. Hay en París una oficina nacional de «préstamos de honor» que, después de un minucioso estudio de las peticiones y de la situación de los solicitantes, concede estos préstamos que varían entre 2.000 y 5.000 francos, a pagar transcurridos diez años. Existen también muchas becas. Y las matrículas gratuitas a los hijos de familias numerosas, matrículas de honor, etc. En las bibliotecas se da a los estudiantes toda clase de facilidades.

Pero el estudiante francés, como el de todas partes, necesita el «dinero de bolsillo» para su «exteriorización», y los espectáculos de París son, generalmente, caros. Con 1.500 francos mensuales puede defenderse un estudiante francés.

Dejamos todo ello a la meditación de los padres de familia españoles.

NOTAS ACTUALES

## CAUSAS Y EFECTOS

Sería necio pretender quitar importancia al triunfo electoral de las derechas. Dentro de las normas liberales y democráticas que siempre hemos defendido, tenemos que considerar el sufragio como expresión de la máxima soberanía que no íbamos a renegar del liberalismo y la democracia y a predicar la violencia porque esta vez los votos hayan sido para las derechas. Todos estamos en el deber de acatar la voluntad nacional. Ahora bien: ¿cuál es la voluntad nacional expresada en las actuales elecciones? ¿poder contestar sería indispensable conocer qué volumen alcanza la votación derechista y cuál es su significado. El primero no podremos conocerlo hasta después de la segunda vuelta. Pero respecto a lo segundo, al significado, sí podemos aventurar ya algunas consideraciones.

¿Qué representa, en términos concretos, la candidatura derechista? Desde luego, una afirmación conservadora, católica y antisocialista, y, sobre todo, una protesta contra los dos años de gobierno Azaña. Pero esto es demasiado vago para traducirlo en resultados prácticos. ¿Qué se precisa más. Y aquí es donde viene el confusiónismo. Estas coaliciones tan heterogéneas tienen el gravísimo inconveniente de que luego no se puede dar al lector un medio de votar contra la conciliación azañista sin salir de la República. Se nos dirá que ahí estaba la candidatura radical. Sí; pero también estaban ahí al mismo tiempo los ministros radicales gobernando con los representantes de Azaña y Domingo; por lo tanto, el elector no podía ver en la candidatura radical una posición realmente en contra de la odiada dictadura azañista.

La causa principal de lo ocurrido en estas elecciones es la inconcebible contumacia con que un Gobierno de inep-

la intención del votante, quedará sin comprobación. ¿Quién representará al elector, el que acate a la República o el que no la acate? Estos son los confusiónismos que deberían haberse evitado.

Aunque para nosotros, en el caso presente, el alcance de la elección aparece claro. Podrá ocurrir lo que sea en el Parlamento cuando los indefinidos se definen; pero la intención de los votantes se puede determinar fácilmente desde ahora. Si en vez de ese camelo del «anti marxismo» que se presta a tantas interpretaciones, la candidatura hubiese ido encabezada por un título contrario al régimen, se podría decir que se había votado contra la República; pero tal como las cosas han sucedido no se puede afirmar que esta votación—por mucho volumen que tuviera—desborda los límites del régimen.

Lo que aquí ha ocurrido está en la conciencia de todos y lo saben muy bien los propios favorecidos. La gente, sometida dos años a la capacidad y a la arbitrariedad de unos cuantos señores, se ha exasperado, y en el deseo de votar contra ellos, lo más «contra» posible, no ha reparado bien a quién votaba ni lo que votaba. Se ha fijado solamente en lo que la candidatura representaba como negación, sin cuidarse de lo que pudiera representar como afirmación. Para evitar este peligro hubiera sido preciso dar al lector un medio de votar contra la conciliación azañista sin salir de la República. Se nos dirá que ahí estaba la candidatura radical. Sí; pero también estaban ahí al mismo tiempo los ministros radicales gobernando con los representantes de Azaña y Domingo; por lo tanto, el elector no podía ver en la candidatura radical una posición realmente en contra de la odiada dictadura azañista.

La causa principal de lo ocurrido en estas elecciones es la inconcebible contumacia con que un Gobierno de inep-

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-  
TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin  
visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Casino de Obreros de Unión Republicana

CASA DEL PUEBLO

Debiendo proceder a la rectificación del Censo Electoral, cuya operación ha de quedar ultimada el día 10 del próximo diciembre, se participa a todos los correligionarios y simpatizantes de ambos sexos, que con derecho al voto no figuran en las listas electorales, que todos los días desde las 10 de la mañana hasta igual hora de la noche podrán inscribirse en las listas correspondientes y esta comisión se encargará de su inscripción, como también de la rectificación de los apellidos y domicilios equivocados en las listas actuales.

El secretario, B. Oleano.

Ayuntamiento de Alayor

CEMENTERIOS

Habiendo acudido a este Ayuntamiento varios vecinos, en solicitud de que se les expida Titulos de propiedad de las casetas que manifiestan poseer como dueños legítimos en el recinto antiguo del Cementerio Municipal, cuyos nombres se relacionan al pie, así como el número de la caseta cuya propiedad respectiva se pretende, visto el informe emitido en sentido favorable por la Junta de Cementerios, asesorada previamente por los empleados de dicho lugar, la Corporación Municipal, antes de resolver en definitiva dispuso hacerlo público como así se hace por medio del presente edicto, para general conocimiento, y a fin de que puedan los que se crean perjudicados, acudir durante el plazo de treinta días en reclamación escrita dirigida al Ayuntamiento, exponiendo sus razones y alegatos en defensa de su derecho; advirtiéndose que transcurrido que sea el citado plazo, que se contará desde el día de su publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia y prensa diaria de Menorca, se expedirán los Titulos solicitados a quienes no hubieran sido objeto de reclamación.

Nombres a favor de quienes se han de expedir los títulos y número de las casetas de que se manifiestan dueños

Magdalena y Antonia Carreras Castell y Herederos de Pedro Pons Pons, 49 (pro-indiviso).

Miguel Llambias Carreras de M., Antonio Llambias Piedrabuena, Miguel, Antonio y Juan Llambias Carreras de J., 38 (pro-indiviso).

Basilio Pons Pons y Juana Pons Riudavets, 8 (pro-indiviso).

Agueda y Juana Petrus Giménez, Juan Petrus Llambias, Catalina y Francisca Petrus Timoner y Herederos de María Petrus Giménez, 40 (pro-indiviso).

Juan Salort Salort, 16.

Juan Meliá Pons, 37.

Juan Villalonga Siates, 33.

Rafael Mascaró Guardia, 14.

Rafael Mascaró Guardia, Magdalena Brunón Guardia, Asunción Travesi Guardia y Nicolás Riudavets Guardia, 10 (pro indiviso).

Juime Pons Ginart, 11.

Alayor 24 noviembre 1933.—El Alcalde, Juan Pons.

SEÑORAS :

EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una pesetas mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

Crónica local y general

EL PAGO DE LOS ERRORES

La equivocación del señor Azaña se ha confirmado con las últimas elecciones.

La opinión está en el Parlamento. Mientras tenga mayoría en las Cortes gobernaré, decía en aquellos discursos suyos.

Ahora se ha comprobado su fracaso. Ni la opinión respaldaba la actuación del Parlamento ni la teoría del señor Azaña es verdadera.

La opinión hay que compulsarla en la calle y hay que conocer la psicología de nuestro pueblo.

Su abrazo a los socialistas quebrantaron a este hombre, que ahora ha tenido que salir diputado por el favor de Prieto.

Esto significa un gran contratiempo, por no decir el hundimiento de un hombre al principio de su carrera política. En política se pagan los errores, y ahora los paga el señor Azaña. Salda su cuenta pendiente.

¿Dónde está su partido? ¿Dónde el partido radical-socialista?

Han salido un puñado de diputados representando aquellos matices del pensamiento español.

Esto prueba dos cosas: o que no tenían antes masas y salieron un número de diputados por el voto indiferenciado del conglomerado nacional, o que, si las tenían, las han perdido por su actuación desastrosa y por sus errores continuados.

Las urnas han demostrado su fracaso. Sólo un partido republicano auténtico ha salido fuerte y robusto como antes: el partido radical. ¿Y por qué? Por su actuación inteligente, por haberse dado cuenta de las vibraciones del pueblo español y haberlas recogido en su seno y respetado.

No hizo el sordo el partido radical a las voces del pueblo, como hicieron los gobernantes que, cuando de la opinión les hablaban, decían que tenían mayoría en el Parlamento y que éste representaba al país. Esto es cierto en determinadas circunstancias; pero no lo es eternamente, como sin duda aquellos señores querían que fuese. Ahora deben reconocerlo, porque muchos de los ministros que lo afirmaban no han salido diputados siquiera.

Si los errores que la prensa de oposición les señalaba no hubiesen sido tales errores, ahora se habría visto. El resultado habría sido otro. Prueba de que la prensa antigubernamental tenía razón. Prueba de que el señor Lerroux estaba acertado.

Ahora purgan sus errores. Es el pueblo quien los ha juzgado. La conducta del partido radical ha sido sana, previsora y por esto ese partido es el más fuerte de los republicanos. Los hechos lo han demostrado, y contra estos no hay palabras ni artículos que valgan, por mucho que en ellos digan nuestros adversarios.

Anteayer marchó a Palma el Delegado del Gobierno de la República en esta isla, don Teodoro González, acompañado de su hermano don Urbano.

Se ha encargado de la Delegación el secretario don Genaro Vives.

Regreso del Comandante Militar de Mahón

En el vapor «Jaime II» regresó ayer procedente de Palma, por vía de Alcudia, la primera autoridad militar de Mahón, Excmo. Sr. D. Alvaro Fernández Burriel, acompañado de su ayudante el teniente de infantería don Eduardo Baquero. Nuestro atento saludo de bienvenida.

FUNERALES

Mañana, miércoles, a las nueve, tendrá lugar en la parroquial iglesia de Santa María funerales para el eterno descanso del alma de don Jorge Prietos Tarrasa, fallecido en esta ciudad el día 26 de los corrientes. La familia agradecerá a sus amistades la asistencia a tan piadoso acto.

La carretera de Mahón a Fornells

Ayer empezaron los trabajos para reparar la carretera mencionada, haciéndolo desde frente el edificio del Instituto Nacional. Los trabajos están a cargo del contratista don José Pons Fanals. La reparación era muy necesaria por estar en estado deplorable.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Aleudía llegaron ayer en el vapor «Jaime II» 17 pasajeros.

La calle de la Plana

Se hallan muy adelantados los trabajos de asfalto de dicha calle. Actualmente se procede a extender la segunda capa de cemento para afinar el pavimento.

Concertista notable

Nos ha visitado el notable guitarrista don Francisco Calleja que el jueves actuará en uno de los mejores salones de espectáculos de esta localidad.

De él podemos decir lo que el crítico de uno de los rotativos madrileños:

«... Es concertista de segura y matizada pulsación, ágil mano izquierda y buen gusto musical. Venció las dificultades de expresión y de igualdad y finura de pulsación que encierran los «Recuerdos de la Alhambra», de Tárrega; dijo con gracia singular la «Sonatina», de Moreno Torroba... Los profesionales de este instrumento y los aficionados más competentes, apreciaron la técnica limpia y depurada de Calleja y su notoria musicalidad...»

Las aves anilladas

El día primero del corriente la niña María Carreras Vidal, de nueve años de edad, cazó en la finca «Estancia dels Tres Jurats», de este término municipal, un tordo anillado, procedente de Helgoland, el cual ingresó en el gabinete de historia natural del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza.

El Instituto participó la captura a la Estación Biológica de Helgoland, de donde, al agradecer la noticia, recomendaron con el mayor interés que en casos de captura de aves anilladas no dejen darse aviso a las señas que traen los anillos, a fin de ayudar a los estudios científicos para los que tales aves se emplean.

Nota comercial

Importación.—El buque correo trajo ayer procedente de Barcelona y Alcudia 73 toneladas de carga varia, entre ella 20 toneladas de trigo, aceite, nueces, harina de trigo, cerveza, madero y otras mercancías.

Información militar

MANDO.—Regresado a esta Plaza el Excmo. Sr. Comandante Militar, ayer se hizo cargo del despacho de la Comandancia, cesando en él el señor Coronel de Artillería, don José Cotrina Ferrer, que accidentalmente lo ejercía.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Visita Hospital. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

Orfeón Mahonés

Habiendo adquirido este Orfeón seis vigésimos del billete número

4.189

del sorteo de Navidad, se participa a los señores socios que hasta el día 6 de diciembre y de 9 a 10 de la noche se despacharán participaciones de una peseta.

Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que este Casino juega el billete número

26.543

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 de diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las papeletas sobrantes se venderán a quienes las soliciten.

El Vice-Presidente, ANTONIO CARDONA

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona y Alcudia, llegó ayer poco antes del mediodía el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga, capitán don José Caldes. Saldrá esta noche a las siete, para Barcelona.

El «Jaime II» ha de limpiar fondos en el dique de Valencia y por lo tanto partirá mañana y estará de regreso a Barcelona el próximo sábado.

Le sustituirá en el viaje directo del jueves la moto-nave «Ciudad de Mahón».

Veleros

Se espera un velero con cargamento de algarrobas.

—Ha salido de Barcelona para Fornells y este puerto el velero «Avelino» con cargamento de cemento.

LIBROS

LYVONE

PITUSA Y EL

Esta novela puede calificarse de comedia deliciosa, una comedia de humor y de amor en la que ambos elementos se entremezclan diestramente (como suele ocurrir en la vida real) y dan lugar a una serie de situaciones equívocas y quid pro quo verdaderamente interesantes.

Por evitar su inminente nombramiento para la sucursal de un paraje perdido del Congo francés, un joven empleado de una poderosa empresa bancaria quiere casarse enseguida, pues a los casados no los envían a las colonias; pero, rechazado en el último momento por una mujer coqueta y ambiciosa de quien está enamorado, piensa en representar por unas horas la comedia del matrimonio ante su tío (que es el director general de la Empresa y está a punto de llegar a París, de unos de sus constantes viajes de negocios) para que revoque el nombramiento, y encuentra una encantadora comparsa para su comedieta en la persona de su joven mecanógrafa Pitusa, graciosa chiquilla parisiense, de lenguaje pintoresco y poco académico, que sólo sueña con el teatro y el cine.

Tal es el punto de partida de la novela. Su desarrollo y desenlace quedan a cargo de la traviesa Pitusa, cuyo encanto personal llega a ser tan irresistible (aun descubierta por el tío de la superchería), que convierte la farsa de amor en amor verdadero y se adueña de la voluntad de todos.

Publicada en «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, con cubierta en colores, 150 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101. Barcelona.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES 30 NOVIEMBRE 1933. A las 6:45

EXTRAORDINARIA sesión a ruego de varios señores abonados que, por deberes electorales, no podrán asistir a la sesión de moda del domingo.

ESTRENO del GRANDIOSO PROGRAMA TODO EN ESPAÑOL

Huérfanos en Budapest

precioso poema de amor, marca FOX interpretado por las estrellas de singular belleza LORETTA YOUNG y GENE RAIMOND.

IMPERIO ARGENTINA, CARLOS GARDEL y LOLITA BENAVENTE en película corta de gran atracción de la casa PARAMOUNT totalmente hablada y cantada en castellano

La casa es seria

King Kong King Kong King Kong King Kong

SALON VICTORIA

MIÉRCOLES a las 6:30 y 9:30. CINE SELECTO

2.ª LECCION DE TENNIS deportiva en español.

SALLY

Grandiosa ópera revista toda en colores por la mejor cantante mundial MARILYN MILLER.

¡Único día de este colosal espectáculo de lujo!

SABADO tarde y noche: UNA MORENA y UNA RUBIA, sainete madrileño cantado con música pegajosa y mujeres bellísimas. OTRO TRIUNFO NACIONAL. CHAMP CHAMP CHAMP CHAMP

JUEVES a las 6:30

Acontecimiento musical

Concierto de guitarra

por el gran concertista

Francisco Calleja

Detalles por programas

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6:30. POPULAR DE GRAN MODA

ULTIMA PROYECCION del maravilloso film

SABADO:

Cheri-Bibi

Maravilla en español por el gran

PROHIBIDO

Producción del Año Metro, filmada en los mares tropicales. Creación de la estrella CONCHITA MONTENEGRO.

Ernesto Vilches

¡VEA VD. PROHIBIDO. UN EXITO SEGURO POR SU CALIDAD EXTRA

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 27 a las 18 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

**El señor Martínez Velasco visita al Presidente de la República y al Jefe del Gobierno. \* Conjeturas sobre la próxima crisis y el futuro Gobierno. \* Manifestaciones del señor Martínez Barrios. \* En un banquete al señor Royo Villanueva se elogia el fascismo y se ataca a Cataluña. \* Se habla de una evolución del señor Largo Caballero**

### La actualidad política

**Actuación y manifestaciones del jefe del Gobierno**

**Visitas y consultas.**—El jefe del Gobierno señor Martínez Barrios manifestó que había despachado con el Presidente de la República y confirmó que le había visitado el señor Martínez Velasco en acto de cortesía y le expuso los términos de la entrevista (del señor Martínez Velasco) con el Presidente de la República; el señor Martínez Velasco se propone convocar en breve a los agrarios a una reunión magna.

**Una opinión.**—Yo creo, dijo el señor Martínez Barrios a los periodistas, que los agrarios se declararán republicanos y podrán colaborar con el gobierno que se forme tan pronto como estén constituidas las Cortes.

**Sigue la conversación.**—Esta tarde estuve en casa del señor Lerroux, dijo el jefe del Gobierno y añadió: ignoro si el Presidente de la República se entrevistará con otras personalidades además del señor Martínez Velasco; las visitas de inspección que han efectuado los generales en varias guarniciones carecen de importancia.

**Escrutinios y segunda vuelta.**—Dijo también el jefe del Gobierno a los señores de la prensa que en Málaga y en Córdo-ba habrá segunda vuelta y que en La Coruña sigue lento y premiso el escrutinio general que constituye un espectáculo pintoresco que seguramente tiene ya ilustraciones musicales inclusive, las actas de La Coruña serán las más discutidas.

**Hay que atar corto a la radio.**—Cree el señor Martínez Barrios que es muy lamentable el incidente ocurrido en un banquete que se ha dado al señor Royo Villanueva y que precisará someter a un reglamento a las estaciones radio emisoras en las que habrá que poner un delegado de la autoridad para que intervenga las transmisiones.

**El Parlamento y el Gobierno.**—Las Cortes se abrirán con la misma solemnidad con que fueron abiertas las Constituyentes; a la semana siguiente a la apertura del Parlamento habrá crisis total para que S. E. designe el nuevo Gobierno; no creo que haya vacaciones de Navidad y tampoco creo que pueda ser sancionada la amnistía el día de noche buena como se me sugiere; acaso continuaré presidiendo el gobierno; mi lema es: ni un minuto más de lo que se debe, ni uno menos de lo que se puede.

**Habla el Corresponsal.**—A pesar de la afirmación del señor Martínez Barrios, se dice que éste y el señor Martínez de Velasco se encontraron en un mismo momento en el domicilio del jefe del partido radical señor Lerroux y hablaron extensamente de política.

#### Notas del momento

**Programa de gobierno.**—Dícese también que al coincidir en casa de don

Alejandro Lerroux, el jefe del Gobierno Martínez Barrios y el señor Martínez Velasco trazaron las líneas generales para el programa y formación del nuevo Gobierno y se añade que irá al Ministerio de Estado don Santiago Alba y al de Gobernación un maurista.

**Rectificación.**—No obstante lo antedicho es conveniente hacer constar también que el señor Lerroux ha desmentido que le haya visitado el señor Martínez Velasco como se dice.

**Catalonofobia.**—En una conversación con los periodistas el señor Royo Villanueva dijo que sabía que los agrarios hacían gestiones para que el dicente formase parte del próximo gobierno, pero que se negaría, si como parece entra en el futuro gabinete un catalán.

**Reunión agraria.**—Dijo también el señor Royo Villanueva que los agrarios se reunirán el viernes en el congreso para tratar de su actitud política como resultado de las elecciones y de la situación del partido en el nuevo parlamento.

**Responsabilidades.**—La comisión parlamentaria de investigación de responsabilidades por el enjuiciamiento de los sucesos de Jaca acordó disolverse y entregarlo actuado a las nuevas Cortes.

**Actas de diputado.**—Continúa en el Congreso la recepción de actas de diputado; van ya registradas ochenta y nueve.

**¿Evolución de Largo Caballero?**—De manera oficiosa se desmiente el rumor que corre con insistencia en el sentido de que el exministro señor Largo Caballero se propone separarse del partido socialista para acaudillar el grupo avanzado del socialismo adicto a la Tercera Internacional; dice la nota oficiosa sobre el particular que se trata de una maniobra electoral.

**Política catalana.**—Dicen de Barcelona que cuando dimita el Gobierno central se formará un nuevo gabinete de la Generalidad presidido por el señor Pi y Suñer; el escrutinio de Barcelona capital confirma el triunfo de la Liga Regionalista.

**El estatuto gallego.**—En Santiago se realizan gestiones para celebrar el domingo una asamblea con el fin de decidir la organización de un plebiscito relativo al estatuto de Galicia.

**De Gobernación.**—Los periodistas estuvieron en el ministerio de la Gobernación donde un secretario les recibió y les dijo que había tranquilidad en toda España y que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

**Consejo de Ministros.**—Lo habrá mañana en el despacho oficial del Presidente del Gobierno señor Martínez Barrios.

**Traspaso de servicios.**—Para tratar del traspaso de servicios a la Generalidad saldrán esta noche de Barcelona para Madrid el señor España en representación del gobernador de Cataluña señor Selvas y los consejeros señores Mestres

y Corominas: por la guardia civil irá a general Marzo; esta reunión será la última y en ella se firmarán los servicios traspasados.

#### Un charlista que charla demasiado

En el Casino de Madrid se dió un banquete al Presidente señor Royo Villanueva; asistieron al ágape cuatrocientos comensales

El charlista señor García Sanchiz ofreció el obsequio con un discurso en el que elogió al fascismo, atacó a Cataluña y a su estatuto y ya en plena y excesiva charla censuró la consabida orden dictada por el general Batet. La concurrencia ovacionó al charlador.

De orden de la autoridad se cortó la comunicación de la Radio al transmitir el discurso, pero éste ya había terminado y en el momento de la interrupción comenzaba a discursar el señor Royo Villanueva.

El organizador del acto señor Sanchiz y el señor Ripollés fueron detenidos al terminar el banquete; después de declarar ante la policía se les entregó al juzgado.

El mismo señor Royo Villanueva ha calificado de imprudente la palabrería de García Sanchiz.

## Crónica General

### Noticias y sucesos

**Suceso lamentable, pero vulgar.**—En el paseo de La Castellana en Madrid un tranvía atropelló a Severiano Telán, de 24 años de edad y le hirió gravemente.

**Una mina explosiva.**—Dicen de Logroño que en el pueblo de Herramelluri la guardia civil encontró entre las cepas una mina cercana a un puente y en comunicación con un barreno, en el cual los extremistas se proponían volar el puente; se han practicado detenciones.

**Huelgas.**—Continúa igual la de transportes de Barcelona; estallaron dos bombas, una en la fábrica de San Francisco y otra en el Paralelo.

Ambas causaron destrozos, pero no desgracias personales; fué detenido el conductor del auto que se supone transportó las bombas.

### Del extranjero

**Par la independencia.**—Dicen de Viena que el canciller de Austria señor Dollfus ha pronunciado un discurso en el que pidió la independencia de aquel país.

**La barbarie de unos civilizados.**—Desde Nueva York cablegrafían que en [San José de California cinco mil personas a las que se creía civilizadas se apoderaron de dos presos a los que lincharon a golpes y patadas; presenciaron el bárbaro y sangriento espectáculo diez mil personas también civilizadas en apariencia.

## PARIS

La perla negra de Gaby Deslys

Paris, 17.—De tiempo en tiempo le acomete a uno la inexcusable necesidad de divagar un poco alrededor de las supervivencias de aquel París coloreado y alegre, del que cada día barre una lentejuela o un cascabel, caído de la luna, la terrible realidad de nuestros días. Hoy es la perla negra de Gaby Deslys la que nos conduce a la evocación. Esta perla negra de Gaby Deslys ha pertenecido hasta ahora a una de las Dolly Sisters, las airoosas hermanas inglesas que fueron, con Mauricio Chevalier, firmes sostenes de las revistas del Casino de Paris, cuando nadie pudo sospechar que ellas se arruinasen, que Chevalier se universalizara y que Oscar Dufresne, su director, iba a morir asesinado por un marinero monstruosamente sentimental.

La perla negra de Gaby Deslys, gaje del amor del último rey de Portugal, integraba, con otros presentes considerables y de varia procedencia, los veinte millones de alhajas de esta Dolly Sisters, sobre los que han caído los usureros con tan violenta resolución que acaban de subastarse en el Hotel de Ventas. En definitiva, este es el destino fatal de todas las joyas desproporcionadas.

De seguro que los veinte millones en brillantes, perlas y esmeraldas de que han despojado a Dolly los judíos de la

rue Mauberge irán a ser trofeo de las sensualidades en otra mujer tan guapa como Dolly y como Gaby Deslys. La perla negra de esta suya ventura parece una joya de mal augurio. Gaby Deslys se suicidó muy joven. El misterio de su vida y el de su muerte continúa ignorado. Lo más probable es que se matara para redimirse de la tiranía de esta perla negra, que fué la expresión de la esclavitud de su cuerpo, sometido a un rey alegre y superficial. Pero los reyes son, al fin y al cabo, los únicos hombres a los que debe su supervivencia el concepto pecaminoso de Paris. A. D. Manuel de Portugal, a don Carolo de Rumania y a don Alfonso de España les debe mucho la tradición amorosa de Paris.

En cuanto a las Dolly Sisters, preferían los banqueros americanos. En el fondo es igual. Unos y otros situaron el amor de las bailarinas y de otras mujeres de igual condición en el terreno especulativo. De esta manera tuvieron fin todas las espiritualidades parisienses. Ahora, ya cada modelo de la rue de la Paix y cada vendedora de los grandes almacenes, acarician sus senos con la esperanza de que sirvan de estuche íntimo a la perla negra de Gaby Deslys. Y los veinte millones de joyas de una de las Dolly Sisters acaba:án por valer lo que un solo beso de una boca pintada.

CEFERINO R. AVECILLE.



semana, después cuatro días, y por fin el quinto resonó el campanillazo tan conocido del cartero. Cecilia corrió a la puerta: era carta de Enrique.

Esta nueva carta decía así:

«Querida Cecilia: Ante todo, nuestros asuntos van bien. He llegado a La Guadalupe con algún retraso, pero no ha sido por causa de temporal, sino de falta de viento. He hallado a mi tío, que es el hombre más excelente del mundo, y se muestra tan contento al verme abrazar lo que él llama su escuela, que, desde luego, me ha dicho que puedo contarle como su heredero.

Mi tío, querida Cecilia, es inmensamente rico.

Ahora, como toda cosa buena tiene su parte mala, mi tío me ha declarado que había sido tal su placer al verme, que no consentía en dejarme partir antes de dos meses. Mi primer impulso fué contestarle que, a tal precio, renunciaba hasta a su herencia; pero he reflexionado que esos dos meses los necesitaba casi para la falta de mi cargamento y la negociación de otro nuevo. Vedme, pues, clavado en La Guadalupe por dos meses lo menos; por fortuna, mañana se dará su barco a la vela y os llevará esta carta.

Todo se lo he contado a mi tío; primero ha torcido el gesto al saber que mi fortuna no era de familia de comerciantes; pero, en fin, cuando le he dicho que érais tan perfecta y que le amarais como yo le amara, se ha consolado de que seais tan bella

cido un barco mercante, y este barco ponía la proa hacia el nuestro y enarbolaba señales de amistad,

No os alarméis; no era ningún suceso dramático el que el obligaba a implorar nuestro socorro. El barco, que era francés, había estado detenido muchos días después de su salida de Nueva York por una calma de tres semanas, y temía que le faltase agua antes de llegar a Francia. El capitán mío le hizo pasar doce toneles, y yo me he puesto a escribirlos para deciros que siempre pienso en vos, que siempre vais conmigo.

Ahora, al cruzarse estos dos navíos, el uno con rumbo a América, el otro con rumbo a Francia, pienso que con sólo trasladarme de uno a otro, dentro de quince días estaría a vuestros pies; sólo que esto sería lo que los hombres llaman una locura, y nos perdería.

¡Oh, Dios mío! ¿Por qué no hemos encontrado algún otro proyecto que no me alejase de vos? Yo creo que, protegido por vuestras miradas, hubiera salido airoso con todo lo que emprendiera; aun lejos de vos, protegido por vuestra influencia, voy caminando con ventura.

A veces, tan buen resultado me aterra, y temo que los dos estemos ya camino del cielo.

Perdonad por mis funestos presagios: el hombre encuentra tan pocas veces la felicidad en la tierra, que en el fondo de cada una de sus alegrías teme descubrir un germen de desdicha.

Mis días se ocupan en escribiros; escribo un

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz cubano  
Croquetas de bacalao  
Pescado salsa mayonesa  
Crotons fritt  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Puré de habas  
Albóndigas de lomo  
Pescado a la parrilla  
Chuletas cerdo al horno  
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
Tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

Noticias de todas partes

EL RAPIDO BERLIN-PARIS CHOCA CON UN OMNIBUS

Berlin, 18.—El rápido Berlin-París ha chocado esta mañana cerca de Staendak con un tren ómnibus.

A consecuencia del choque tres viajeros del tren ómnibus han resultado muertos y otros dos han desaparecido.

IMPORTANTE PROCESO POR CONTRABANDO

Pepenburg, 22.—Ha terminado la vista del proceso más importante registrado en los anales de las aduanas alemanas.

Han sido condenados 21 acusados con una multa general de 32 millones y medio y 16 años de prisión. Estos acusados introdujeron inmensas cantidades de tabaco, té y café procedentes de Holanda.

Un sólo acusado es condenado a la multa de cuatro millones.

AUMENTA LA DEUDA PUBLICA NORTEAMERICANA

Nueva York, 22.—El importe bruto de la deuda pública ha sufrido un aumento de 6.360 millones de dólares, en el curso de los tres últimos años fiscales, llegando a un total de 22.500 millones, lo cual anula en una gran parte la reducción de 6.100 millones que se habían logrado durante los siete años anteriores, según cifras facilitadas por la «National Industrial Conference Board».

LA IMPRENTA EN LA ESCUELA

En un diario francés, se comenta muy favorablemente los resultados obtenidos con la instalación de una pequeña tipografía en la escuela de Saint-Paul-de-Vence (Alpes Marítimos).

La tipografía entra como parte principal en la formación espiritual del niño. Este se interesa prontamente por todo cuanto ordena el maestro, siendo el arte tipográfico un aliciente para que el niño aprenda deleitándose.

En vista del éxito del nuevo plan docente, asegura el diario francés, se trata de la instalación de tipografías en otras escuelas.

HERRIOT REANUDA SUS ACTIVIDADES

París 22.—El señor Herriot se posesionará nuevamente esta tarde de la Presidencia de la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara y, con este motivo, pronunciará una breve alocución.

LA SITUACION DEL PROTESTANTISMO ALEMAN

Berlín, 22.—Los jefes del movimiento cristiano alemán de la Alemania del Norte, han pedido la reunión inmediata de un Sinodo Nacional de la Iglesia evangélica para examinar los graves problemas del protestantismo alemán.

REO GUILLOTINADO

Burdeos, 23.—Esta madrugada ha sido guillotinado el reo Delafat, sentenciado por haber dado muerte a su abue-

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aeres, libros de ventas, cintas para máquina, etc.. etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

la, a su madre, a su esposa, a sus dos hijos y a su tío.

LA PROFESION DE MEDICO EN ALEMANIA

Berlín, 23.—Los médicos no arios, o que estén casados con mujeres no arias, no podrán de zhora en adelante ejercer su profesión en las Casas oficiales de seguros contra enfermedades, en poblaciones de más de 100.000 habitantes.

DESMANES DE UNA BANDA DE MALHECHORES

Veracruz, 23.—Una banda rebelde ha en la ciudad de Chico, provincia de Veracruz. Han dado muerte a dos funcio-

narios y han saqueado los centros oficiales y los comercios.

Luego penetraron en Carrizal, donde causaron una víctima. Las tropas federales les persiguen.

INCENDIO EN UNA COLONIA DE MAGNATES

Pasadena, 22.—Por dos veces han estado en peligro de ser pasto de las llamas numerosas fincas espléndidas de varios millonarios y magnates del cinema tógrafo que se hallan asentadas en una ladera formando colonia.

El incendio prendió en el llamado Cañón de la Ardilla, después de una larga temporada de sequía. Una de las mansiones no pudo ser salvada. Los moradores de las otras fincas salieron en automóviles, llevándose sus joyas y objetos de valer. Los coches interceptaron las carreteras.

Quinientos hombres trabajaron en una longitud de cuatro kilómetros para extinguir el fuego que se propagaba por los arbustos. Más adelante el viento reanímó el incendio que se corrió hacia Tu Junja, a quince kilómetros de Pasadena. Una brigada de incendios y numerosos voluntarios, que formaban un verdadero ejército, lograron aislar el incendio.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfürer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Misterios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tizas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA »

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 27 de noviembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92'50
» B 1920	92'50
Interior 4 p. 100 A	68'20
» B	68'15
Amortizable 5 p. 100 A 1917	87'15
» B 1917	87'15
» A 1927 libre	99'50
» B 1927 libre	99'40
Exterior 4 p. 100 A	81'50
» B	81'50
Obligaciones Norte Prioridad.	55'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51'25
Andaluzes 2.ª serie fijo	10'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	86'50
Id. id. id. 5 p. 100	91'75
Id. id. id. 6 p. 100	102'00
Franco cheque París	00'00 a 48'05
Liras » Roma	00'00 a 64'90
Dollars » New-York	00'00 a 7'92
Libras » Londres	00'00 a 40'45
Reichmarks Berlín	00'00 a 2'93

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	238'00
Onzas y sus fracciones	238'00
Isabelinas	239'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100		
» » 6 p 100 1927	100		
» libre de impuestos	100	102	
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	101	
» libre de impuestos	100	100	
» Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	140	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930 libre	100	103	
» Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre	100	103	
» Acciones Sdad. General de Alumbrado de Mahón 6 p 100	100	100	
» Banco de Ferretería	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 27 de noviembre de 1933

Franco cheque	48'05
Libras id.	40'45
Dollars id.	7'92
Liras id.	64'90
Interior serie A	
Id. id. B	
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	
Id. id. B 1920	
Exterior serie A	
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	
Acciones norte fin mes	
Id. Alicante id.	
Id. Andaluces id.	
Id. Orenses id.	
Id. Coloniales id.	

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizable, cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA. REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA. Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS

FERRETERIA

VIDRIOS

Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Máquinas de calcular

de todas clases seguras y garantizadas

Pida demostraciones y presupuestos a:

J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

largo Diario, en el que encontraréis todos mis pensamientos, que son para vos.

Quando llega la noche subo sobre cubierta, examino una por una las estrellas que se van encendiendo en el firmamento, y el reconocimiento y la adoración de Dios me conducen a la tristeza, y me digo: «¿Cómo Dios, que tiene tantos mundos de que cuidar, irá a cuidarse de mí, átomo perdido en la inmensidad de la creación?»

¡Dios mío, Dios mío! ¿No me escucháis cuando os hablo, cuando os pido que me volváis cuanto antes al lado de mi Cecilia, que me aguarda?

¡Oh, en qué ideas voy a entrar, cuando cada una de mis cartas debe inspirar energía, ¡en vez de desaliento! ¡Perdonadme, perdonadme!

Tengo un amigo a bordo: es el piloto; el pobre mozo ha dejado también en Gravesende una mujer a quien amaba. En su manera de suspirar he reconocido un hermano en infortunio. Poco a poco he hecho amistad con él, y me ha hablado de su querida Jenny, y yo, Cecilia..., perdonad, ¡yo le he hablado de vos!

Ya tengo alguien a quien decir vuestro nombre, a quien repetir que os amo. Tengo un corazón que comprende al mío.

«El corazón de un marinero...», me dirá alguno.

¡Pobre del que tal diga, sin embargo!

Este excelente marinero con quien hablo de vos se llama Samuel.

Quiero también que vos sepáis su nombre, que os acordéis de él en vuestras oraciones, para que un día Dios le permita ver a su hermosa Jenny, pues le he prometido que lo haréis.

Adiós, Cecilia; adiós, amor mío; el bote del barco francés se aleja, y le entrego esra carta al contramaestre, para que él mismo la ponga en el correo al llegar al Havre.

Adiós, mi querida Cecilia; dentro de veinte o veinticinco días, si el tiempo es favorable, estaremos en La Guadalupe. Adiós, por última vez; os amo.—Vuestro Enrique.»

Es imposible hacer comprender a nuestros lectores la impresión profunda que causó en Cecilia esta carta inesperada; cayó de rodillas; lágrimas de gratitud corrían de sus ojos, y no fué una sola oración la que murmuró, y entre ellas, como Enrique le exigía, repitió varias veces los nombres de Jenny y de Samuel.

Después se puso con mayor afán a su bordado; los días continuaron corriendo, sucediéndose con monótona regularidad. Aquella carta inesperada había hecho creer a Cecilia que otro suceso semejante la traería noticias de su amante cuando menos lo pensara; pero, como había dicho Enrique, aquella había sido una rara casualidad, y no se renovó con ningún otro encuentro afortunado.

Un mes transcurrió aún; Cecilia, entonces, empezó a guardar con impaciencia; después pasó una